

Isa

Chapter 25

English Interlinear

Reference: American Standard Version

עָשָׂיתָ	שְׁמָךְ	אָזְהָה	אָרוּמָמָךְ	אָזְהָה	אָלֹהִי	יְהֹוָה	1
You have done	for	Your name	I will praise	I will exalt You	You [are]	my God	
H8034		H3034				H0430	H3068

אָמֵן :	אָמֵן :	אָמֵן :	מַרְחָק	עִצּוֹת	פָּלָא	
[and] truth	[are] faithfulness	of old		[Your] counsels	wonderful [things]	

O Jehovah, thou art my God; I will exalt thee, I will praise thy name; for thou hast done wonderful things, even counsels of old, in faithfulness and truth.

זָרִים	אַרְמָנוֹן	לְמַפְלָה	בָּצּוּרָה	קָרִיה	לְגַל	מַעַרְלָה	שְׁמַתָּה	כִּי	2
of foreigners	a palace	a ruin	fortified	a city	a ruin	a city	You have made	For	
H0759		H1219	H7151	H1530					

יְבִנָה :	לֹא	לְעוֹלָם	מִעְירָה
it will be rebuilt	never	it shall never	to be a city no more

For thou hast made of a city a heap, of a fortified city a ruin, a palace of strangers to be no city; it shall never be built.

יִרְאָה :	עָרִיצִים	גּוֹיִם	קָרִיה	עֲזֹז	עַם	יְכַבְּרוּךְ	כִּז	עַל	3
will fear You	terrible	of the nations	the city	strong	the people	will glorify You	thus	Upon	

Therefore shall a strong people glorify thee; a city of terrible nations shall fear thee.

לֹ	בְּצֵרָה	לְאָבוֹנוֹ	לְאָבוֹנוֹ	מַעֲזָה	לְדַל	מַעֲזָה	הַיִּתְ	כִּי	4
to	in his distress	to the needy	a strength	a strength	to the poor	a strength	You have been	For	
	H0034	H4581	H4581	H1800	H4581	H4581	H1961		

עָרִיצִים	רָוַח	כִּי	מַתְּרָב	אַל	מִזְרָם	מַחְסָה
of the terrible ones	the blast	for	from the heat	a shade	from the storm	a refuge

				קִיר :	קִיר :
				[against] the wall	[is] as a storm

For thou hast been a stronghold to the poor, a stronghold to the needy in his distress, a refuge from the storm, a shade from the heat, when the blast of the terrible ones is as a storm against the wall.

עַב	בְּצֵל	תְּרֵב	תְּכִנֵּיע	גּוֹרִים	שָׁאוֹן	בְּצֵלָוֹן	כְּתָרָב	5
of a cloud	in the shadow	[As] heat	You will reduce	of aliens	the noise	in a dry place	As heat	
H5645	H6738		H3665	H7588		H6724		

בְּ	יְעַמֵּה :	עָרִיצִים	זִמְרָה
-	will be diminished	of the terrible ones	the song

As the heat in a dry place wilt thou bring down the noise of strangers; as the heat by the shade of a cloud, the song of the terrible ones shall be brought low.

שְׁמָנוֹת of choice pieces	מֵשֶׁת a feast	הַזֶּה this	בְּכִיר in mountain	הָעִמִּים people	לְכָל־ for all	אֶבֶּאות of hosts	יְהֹוָה Yahweh	וְעַשֵּׂה And will make	6
H8081	H4960	H2088	H2022		H3605		H3068		
: מִזְקָרִים well-refined	שְׁמָרִים of wines on the lees		מִמְחָם full of marrow	שְׁמָנוֹת of fat things	שְׁמָרִים of wines on the lees		מֵשֶׁת a feast		
H2212	H8105			H8081		H8105		H4960	

And in this mountain will Jehovah of hosts make unto all peoples a feast of fat things, a feast of wines on the lees, of fat things full of marrow, of wines on the lees well refined.

כָּל־ all	כָּל־ over	תַּלְוֹת cast	תַּלְוֹת of the covering	פְּנֵיר the surface	הַזֶּה this	בְּכִיר on mountain	וּבְלֹעַ And He will destroy	7
H3605		H3874	H3875	H6440	H2088	H2022	H1104	
			: הַגּוֹנוֹם: nations	כָּל־ all	כָּל־ over	תַּנְסֹכָה that is spread	וְהַמִּסְכָּה and the veil	הָעִמִּים people
				H3605		H5259		

And he will destroy in this mountain the face of the covering that covereth all peoples, and the veil that is spread over all nations.

כָּל־ all	מִעַל from	דְּמֻעָה tears	יְהֹוָה GOD	אָרְנוֹן the Lord	וְמִלְחָה and will wipe away	לְזִנְחָה forever	הַנּוֹתָת death	בְּלֹעַ He will swallow up	8
H3605		H1832	H3069	H0136		H5331	H4194	H1104	
יְהֹוָה Yahweh	כִּי for	הָאָרֶץ the earth	כָּל־ all	מִעַל from	יִסְרָאֵל He will take away	עַמּוֹ of His people	וְחַרְפָּתָה and the rebuke	פָּנִים faces	
H3068		H0776	H3605		H5493		H2781	H6440	

דִּבֶּר :
- has spoken
[H1696](#)

He hath swallowed up death for ever; and the Lord Jehovah will wipe away tears from off all faces; and the reproach of his people will he take away from off all the earth: for Jehovah hath spoken it.

לוֹ for Him	קְרִיּוֹנִי we have waited	זֶה this [is]	אֶלְקִיּוֹנִי our God	הַנְּהָה behold	הַהְיוֹת that	בַּיּוֹם in day	וְאָמַר And it will be said	9
H8055	H1523	H2088	H0430	H2009	H1931	H3117	H0559	
וְנִשְׁמַחַת and rejoice	גְּנִילָה we will be glad	לוֹ for Him	קְרִיּוֹנִי we have waited	יְהֹוָה Yahweh	זֶה this [is]		וְרוֹשִׁיעַנוּ and He will save us	
				H3068	H2088		H3467	

בִּישׁוּעָתָה :
in His salvation
[H3444](#)

And it shall be said in that day, Lo, this is our God; we have waited for him, and he will save us: this is Jehovah; we have waited for him, we will be glad and rejoice in his salvation.

מוֹאָב Moab	נוֹדֹש and shall be trampled down	הַזֶּה this	בְּכִיר on mountain	יְהֹוָה of Yahweh	יָד־ the hand	תְּנִיחָה will rest	כִּי For	10
H4124	H1758	H2088	H2022	H3068	H3027	H5117		
: מִדְמָנָה for the refuse heap	(בְּמַנוֹּ) (בְּמַנוֹּ) in in	בְּנֵי in the water	מַתָּבֵן straw	כַּתְּרִישׁ as is trampled down			תְּחִתָּיו under Him	
	H4087	H1119	H4325	H4963	H1758		H8478	

For in this mountain will the hand of Jehovah rest; and Moab shall be trodden down in his place, even as straw is trodden down in the water of the dunghill.

לִשְׁחֹת	הַשְׁחָה	יִפְרַשׁ	כִּאֵשׁ	בְּקִרְבֵּוֹ	יָדָיוֹ	וּפְרַשׁ	11
to swim	a swimmer	reaches out	as	in their midst	His hands	And He will spread out	
H7811	H7811	H6566		H7130	H3027	H6566	

יָדָיוֹ:	אַרְבָּות	עִם	נָאָתוֹ	וְהַשְּׁפֵילַ
of their hands	the trickery	Together with	their pride	and He will bring down

H3027	H0698		H1346	H8213
-----------------------	-----------------------	--	-----------------------	-----------------------

| And he shall spread forth his hands in the midst thereof, as he that swimmeth spreadeth forth his hands to swim; but Jehovah will lay low his pride together with the craft of his hands.

הַנִּיעַ	הַשְּׁפֵילַ	הַשְׁחָה	חֹמֶתֶךְ	מִשְׁגַּב	וּמִבְּאַרְךָ	12
[And] bring	lay low	He will bring down	of your walls	of the high fort	And the fortress	
H5060	H8213	H7817	H2346		H4013	

ס	עַפֵּר	עַדְ-	לְאַרְץ
-	the dust	down to	to the ground

H6083	H5704	H0776
-----------------------	-----------------------	-----------------------

| And the high fortress of thy walls hath he brought down, laid low, and brought to the ground, even to the dust.